

# KEMMENTAL



Alterswilen | Altishausen | Dotnacht | Ellighausen  
Hugelshofen | Lippoldswilen | Neuwilen | Siegershausen

## Budget 2026

**Gemeindeversammlung | Donnerstag, 20. November 2025**  
**20 Uhr | Mehrzweckhalle in Alterswilen**



## **Einladung** zur **Gemeindeversammlung**

Geschätzte Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Kemmental

Zur Teilnahme an der Gemeindeversammlung sind alle Stimmberechtigten herzlich eingeladen. Ebenso willkommen sind weitere interessierte Einwohnerinnen und Einwohner aus der Politischen Gemeinde Kemmental ohne Stimmrecht, insbesondere auch Jugendliche.

Diese Zusammenfassung der Broschüre «Budget 2026» zur 68. Gemeindeversammlung wird an alle Stimmberechtigten der Politischen Gemeinde Kemmental versandt.

Der personalisierte Stimmrechtsausweis kann auf der letzten Seite herausgetrennt werden. Dieser ist zur Ermittlung der Stimmberechtigung an die Gemeindeversammlung mitzubringen.

Wünschen Sie zusätzliche Unterlagen zur vorliegenden Broschüre? Bestellen Sie diese unter 058 346 08 00 oder beziehen Sie diese digital ab Mittwoch, 5. November 2025 von unserer Webseite [www.kemmental.ch](http://www.kemmental.ch).



## Traktanden der Gemeindeversammlung

1. Eröffnung und Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 26. Juni 2025
4. Investitionskredit; Möslibachstrasse – Oberdorfstrasse; NS – Verkabelung (MS Hugelshofen – Oberdorfstrasse)
5. Investitionskredit; Rohranlage EW Wiesenstrasse und Risistrasse, Engelswilen
6. Investitionskredit Druckreduktion Werkleitung Engelswilen Dotnacht
7. Investitionskredit WRK Beckelswilen-Engelswilen
8. Nachtragskredit Vollausbau mit Swisscom
9. Technische Betriebe Kemmental: Wasserversorgung/Tarife 2026
10. Steuerfuss und Budget 2026 mit Investitionsrechnung 2026 sowie Finanzplan 2026 – 2031
11. Neue Gemeindeordnung Kemmental
12. Verabschiedung von zwei Mitgliedern der Rechnungsprüfungskommission (RPK)
13. Orientierungen
14. Mitteilungen und allgemeine Umfrage



## Traktandum 3

### Protokoll der Gemeindeversammlung vom 26. Juni 2025

Das Protokoll der letzten Gemeindeversammlung finden Sie zur Einsicht auf der Webseite [www.kemmental.ch](http://www.kemmental.ch).

#### Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt, das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 26. Juni 2025 zu genehmigen.

---

## Traktandum 4

### Investitionskreditbegehren für die Fertigstellung Oberdorfstrasse West und Ausbau Möslibachstrasse in Hugelshofen

Das Teilstück an der Oberdorfstrasse Ost wurde bereits infolge brüchiger Wasserleitungen saniert. Hier geht es um die Fertigstellung der Oberdorfstrasse im westlichen Teil bis ca. zur Kirche.

Ab der TS Hugelshofen ist über die Möslibachstrasse eine neue EW Erschliessung vorgesehen. Diese ist notwendig, um die Abnahme der PVA Leistungen besser gewährleisten zu können und um einen Teil der Neubauprojekte zu erschliessen.

Folgender Kostenvoranschlag wurde erarbeitet:

#### 7101. Werkleitung Wasser inkl. Graben und Belag Instandstellung «Oberdorfstrasse West»

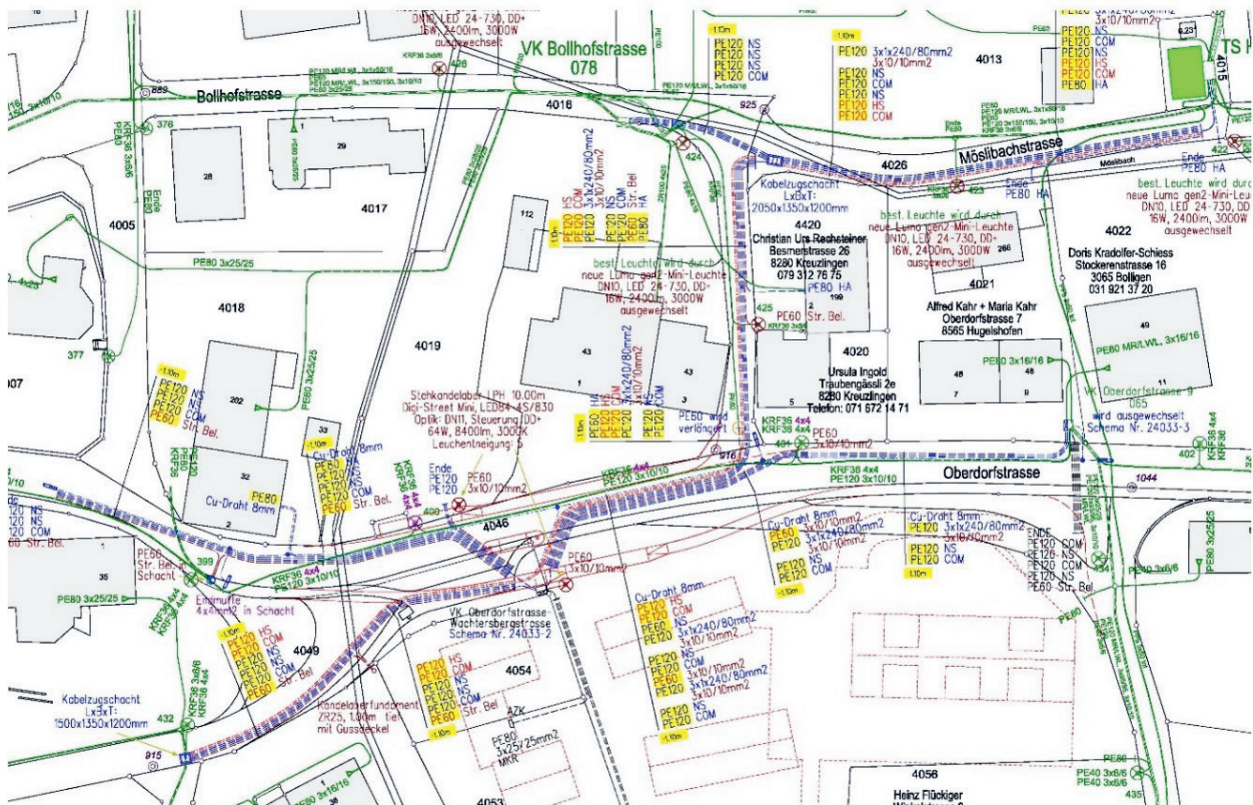
Tiefbauarbeiten	CHF	124'000.00
Bodenleitung	CHF	56'500.00
Diverses	CHF	49'500.00
MwSt.(gerundet) 8.1%	CHF	18'600.00
<b>Total Wasser und Graben inkl. MwSt.</b>	<b>CHF</b>	<b>248'600.00</b>



## 8711. Werkleitungen EW «Möslibachstrasse und Oberdorfstrasse West»

Niederspannung/Hausanschlüsse	CHF	270'000.00
Aufrechterhaltung der Erdungsanlage	CHF	8'000.00
Strassenbeleuchtung (6150.5010.007)	CHF	40'000.00
<b>Total EW inkl. MwSt.</b>	<b>CHF</b>	<b>318'000.00</b>

<b>Gesamtkreditbegehren inkl. MwSt.</b>	<b>CHF</b>	<b>566'600.00</b>
---	------------	-------------------



### Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt, dem Investitionsbegehren für die Fertigstellung der Oberdorfstrasse West und dem Ausbau Möslibachstrasse in Hugelshofen in der Höhe von CHF 566'600.00 inkl. MwSt. zuzustimmen.



## Traktandum 5

### Investitionskreditbegehren für die Werkleitungssanierung «Wiesenstrasse, Beckelswilerstrasse und Risistrasse bis ausgangs Engelswilen»

Im Rahmen der Werkleitungssanierung an der Käsereistrasse und dem Gebiet «Altshof» soll auch die Wiesenstrasse, Beckelswilerstrasse und die Risistrasse bis Engelswilen mitsaniert werden. Hier können Synergien im Zusammenhang mit der WRK-Leitung genutzt werden.

Folgender Kostenvoranschlag wurde erarbeitet:

#### 7101. Werkleitung Wasser inkl. Graben und Belagsinstandstellung «Wiesenstrasse, Beckelswilerstrasse und Risistrasse»

Tiefbauarbeiten	CHF	55'050.00
Bodenleitung	CHF	42'500.00
Diverses	CHF	21'700.00
MwSt. (gerundet) 8.1%	CHF	9'700.00
<b>Total Wasser und Graben inkl. MwSt.</b>	<b>CHF</b>	<b>128'950 .00</b>

#### 8711. Werkleitungen EW «Wiesenstrasse und Risistrasse»

MS-/NS- Rohranlage (8711)	CHF	81'000.00
Strassenbeleuchtung (6150.5010.009)	CHF	14'000.00
<b>Total EW inkl. MwSt.</b>	<b>CHF</b>	<b>95'000.00</b>

**Gesamtkreditbegehren inkl. MwSt.** CHF **223'950.00**

### Antrag des Gemeinderates

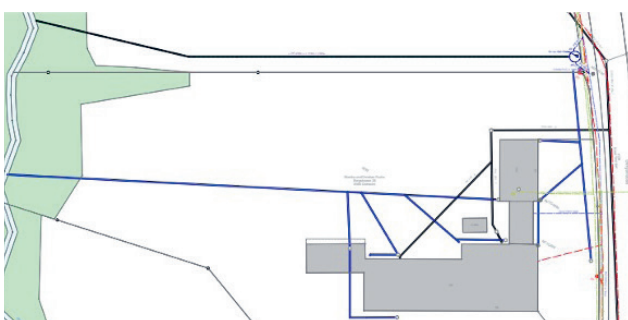
Der Gemeinderat beantragt, dem Investitionskreditbegehren für die Sanierung der erwähnten Werkleitungen in der Höhe von CHF 223'950.00 inkl. MwSt. zuzustimmen.



## Traktandum 6

### Investitionskredit Druckreduktion Werkleitung Engelswilen Dotnacht

Der neue Wasserbezug für Engelswilen und Althof soll ab der neuen Transportleitung erfolgen, ebenso auch die Einspeisung von Dotnacht. Die Druckverhältnisse in Engelswilen und Althof sind Dank der Neueinspeisung auf übliche  $\pm 5$  Bar angestiegen. Für die Anpassung des Wasserdrucks Dotnacht muss neu eine Druckreduzierung eingebaut werden, dass bei Netz- und Hausanschlüssen keine Schäden entstehen. Dies ist ein Folgeprojekt aus der Transportleitung Bättershausen – Berg. Die Druckreduktion soll in der Nähe der alten Schule Dotnacht installiert werden. Die Aufwendungen für dieses Projekt wurden auf CHF 110'000.00 inkl. MwSt. berechnet.



### Antrag des Gemeinderates

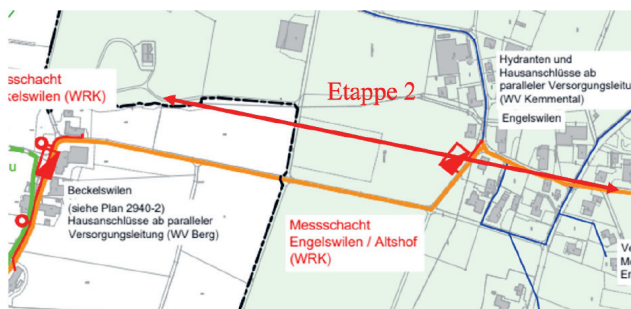
Der Gemeinderat beantragt, dem Investitionskredit für die Druckreduktion Werkleitung Engelswilen, Dotnacht, in der Höhe von CHF 110'000.00 inkl. MwSt. zuzustimmen.



## Traktandum 7

### Investitionskredit; Wasserversorgung Region Kreuzlingen (WRK) Beckelswilen Engelswilen

Die 2. Etappe der WRK Trinkwassertransportleitung soll im 2026 realisiert werden. Dies geschieht zeitgleich mit dem Bau der Leitung Berg–Beckelswilen, damit Kosten optimiert werden können. Die Überlegung von Seiten WRK ist, dass die Konditionen für einen grösseren Abschnitt besser sind. In der planerischen Ausführung des ersten Abschnittes gab es Verzögerungen. Aus Sicht der Gemeinden ist erfreulich, dass die Messschächte bis auf den gemeindeeigenen Abgang durch die WRK finanziert wird. Der Investitionskredit für die Gemeinde Kemmental beträgt CHF 444'350.00 excl. MwSt.



### Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt, dem Investitionskredit für die WRK Beckelswilen Engelswilen in der Höhe von CHF 444'350.00 excl. MwSt. zuzustimmen.

## Traktandum 8

### Nachtragskredit Vollausbau mit Swisscom

Im Jahr 2025 konnten diverse Unstimmigkeiten behoben werden. Die Abrechnungen und Garantieleistungen mit der Firma Elhag konnten bereinigt und bezahlt werden. Die weiteren Arbeiten laufen parallel weiter mit bis zu 3 Teams. Dies macht sich in der Fertigstellung der Anschlüsse bemerkbar. Bis Ende Jahr wird mit weiteren 400 komplett fertigen Anschlüssen gerechnet, die der Swisscom übergeben werden.

Dies bedeutet im Ganzen etwas mehr als 900 Anschlüsse. Für die Erfüllung des Kopavertrages mit der Swisscom sind somit noch ca. 350 Anschlüsse offen. Leider sind die gesprochenen Kredite für den Weiterbau ausgeschöpft.



Für die Weiterführung und Verbesserungen der fehlerhaften und unvollständigen Dokumentationen im Abschnitt Schwaderloh und Neuwilten liegen Kostenschätzungen vor. Für die Erfüllung des Kopavertrages sind deshalb weitere Investitionen von CHF 2'440'000 nötig.

Nur so kann die Gemeinde die eingegangene Vertragsbindung ohne Netzverlust und Strafkosten erfüllen.

### **Antrag des Gemeinderates**

Der Gemeinderat beantragt, dem Nachtragskredit Vollausbau Swisscom in der Höhe von CHF 2'440'000 zuzustimmen.

---

## **Traktandum 9**

### **Technische Betriebe Kemmental: Wasserversorgung/Tarife 2026**

Die finanzielle Lage des Wasserwerks Region Kreuzlingen ist angespannt und muss deshalb stetig angepasst werden, was dazu führt, dass sich der Wasserpreis pro m<sup>3</sup> in der Gemeinde Kemmental verteuern wird. Die Sanierung der Transportleitung Bättershausen – Berg, die daraus entstehenden Projekte und weitere Sanierungen im Kemmentaler Wassernetz, die einerseits dem Alter der Leitungen, andererseits den Vorgaben aus dem Gesamtwasserplan der Gemeinde geschuldet sind, müssen mit dem Wasserpreis finanziert werden. Damit keine zusätzliche Verschuldung entsteht, muss der bestehende Wasserpreis um 50 Rp./m<sup>3</sup> angehoben werden.

Der aktuelle Tarif von CHF 1.80/m<sup>3</sup> soll neu auf CHF 2.30/m<sup>3</sup> angepasst werden.

### **Antrag des Gemeinderates**

Der Gemeinderat Kemmental beantragt, dem neuen Tarif der Wasserversorgung der Gemeinde Kemmental für das Jahr 2026 von CHF 2.30/m<sup>3</sup> zuzustimmen.



## Tarif Wasserbezug ab Hydrant (ab 01.01.2026)

### 1. Grundgebühr

Die Grundgebühr wird nach der jeweiligen Benutzung verrechnet.

(Meldewesen, Netzkontrolle, Verwaltung) CHF 100.00

### Wassermesser TB Kemmental

Hydrantenzähler >35 m<sup>3</sup> pro Woche CHF 50.00

pro Monat CHF 150.00

### Jahrespauschale

Hydrantenzähler >35 m<sup>3</sup> April/Oktobre CHF 540.00

### 2. Mengentarif

Der Mengenpreis wird pro Kubikmeter (m<sup>3</sup>) verrechnet.

Bezug ab Hydrant alt: CHF 1.80 neu: CHF 2.30

Miete und Grundgebühr werden pro angefangene Woche / Monate verrechnet.

Die detaillierte Übersicht der Zuordnung Wasseruhren / Anschlusstyp und die damit verbundenen Tarife, sind ab Mittwoch, 5. November 2025 auf der Webseite [www.kemmental.ch](http://www.kemmental.ch) ersichtlich.

---

## Traktandum 10

### Steuerfuss und Budget 2026 mit Investitionsrechnung 2026 sowie Finanzplan 2026–2029

Der Gemeinderat schlägt das Budget 2026 auf der Basis des bisherigen Steuerfusses in der Höhe von 58% vor.

Gemäss Budget 2026 resultiert ein Gewinn von CHF 338'628.00, bei einem Gesamtinvestitionsvolumen der Investitionsrechnung von CHF 5'698'964.00.

Die ausführlichen und detaillierten Zahlen zum Budget 2026, sowie die Begründungen dazu, sind ab Mittwoch, 5. November 2025 auf der Webseite [www.kemmental.ch](http://www.kemmental.ch) ersichtlich.



# Erfolgsrechnung

Erfolgsausweis	Budget 2026	Budget 2025	Rechnung 2024
<b>Erfolgsrechnung</b>			
<b>Betrieblicher Aufwand</b>			
30 Personalaufwand	1'785'772.00	1'862'640.00	1'839'176.50
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	6'050'860.00	5'833'750.00	6'014'913.69
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	841'900.00	878'400.00	779'414.02
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	379'835.00	558'370.00	385'346.08
36 Transferaufwand	2'613'830.00	2'284'750.00	2'534'828.38
37 Durchlaufende Beiträge	27'000.00	59'000.00	25'650.00
<b>Total Betrieblicher Aufwand</b>	<b>11'699'197.00</b>	<b>11'476'910.00</b>	<b>11'579'328.67</b>
<b>Betrieblicher Ertrag</b>			
40 Fiskalertrag	3'716'000.00	3'450'000.00	3'967'415.10
41 Regalien und Konzessionen	15'250.00	15'250.00	15'172.00
42 Entgelte	6'110'160.00	5'898'500.00	6'293'744.97
43 Verschiedene Erträge	0.00	0.00	0.00
45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	349'600.00	319'550.00	309'231.74
46 Transferertrag	1'843'180.00	1'644'550.00	1'938'268.05
47 Durchlaufende Beiträge	27'000.00	59'000.00	25'650.00
<b>Total Betrieblicher Ertrag</b>	<b>12'061'190.00</b>	<b>11'386'850.00</b>	<b>12'549'481.86</b>
<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>361'993.00</b>	<b>-90'060.00</b>	<b>970'153.19</b>



<b>Erfolgsausweis</b>	<b>Budget 2026</b>	<b>Budget 2025</b>	<b>Rechnung 2024</b>
34 Finanzaufwand	404'400.00	372'200.00	642'618.38
44 Finanzertrag	381'035.00	335'435.00	1'600'447.21
<b>Ergebnis aus Finanzierung</b>	<b>-23'365.00</b>	<b>-36'765.00</b>	<b>957'828.83</b>
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>338'628.00</b>	<b>-126'825.00</b>	<b>1'927'982.02</b>
38 Ausserordentlicher Aufwand	0.00	0.00	0.00
48 Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00
<b>Ausserordentliches Ergebnis</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>	<b>338'628.00</b>	<b>-126'825.00</b>	<b>1'927'982.02</b>

(+ = Ertragsüberschuss/- = Aufwandüberschuss)



# Investitionsrechnung

Investitionsrechnung	Budget 2026		Budget 2025		Rechnung 2024	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
<b>Investitionsrechnung</b>	<b>5'698'964</b>	<b>580'000</b>	<b>4'177'400</b>	<b>836'000</b>	<b>1'846'687.10</b>	<b>1'846'687.10</b>
5 Investitionsausgaben	5'698'964		4'177'400		1'846'687.10	
50 Sachanlagen	5'698'964		4'177'400		1'301'811.16	
52 Immaterielle Anlagen					54'729.50	
59 Übertrag an Bilanz					490'146.44	
<b>6 Investitionseinnahmen</b>		<b>580'000</b>		<b>836'000</b>		<b>1'846'687.10</b>
63 Investitionsbeiträge		580'000		836'000		489'668.35
69 Übertrag an Bilanz						1'357'018.75

## FINANZPLAN 2023-2029

Basis/Prognosen	Rechnung 2024	Budget 2025	Budget 2026	Prognose 2027	Prognose 2028	Prognose 2029
Zunahme Steuerkraft %	11.67	-3.76		4.90	3.50	3.50
Zunahme Personalkosten %	-0.52	0.75		-4.13	2.00	2.00
Zunahme Sachaufwand %	-1.38	-4.35		3.72	2.00	2.00
Zunahme Finanzaufwand %	237.33	95.38		8.65	10.00	10.00
(400/401) Steuerertrag X%	3741'001	3'224'000		3'382'000	3'622'883	3'749'684
Steuerertrag zu 100 %	6'450'001	5'558'621		5'831'034	6'035'121	6'464'972

### Bilanz

Verwaltungsvermögen 31.12.		26'606'296		29'069'296	33'346'360	34'242'938	33'241'842		32'221'145
Mittel- und langfr. Schulden p.01.01.		14'941'487		14'941'487	14'941'487	20'060'451	21'901'309		21'881'309
Eigenkapital bereinigt/ Erfolg p.31.12. (Vorjahr plus/minus Erfolg)		9'923'525		9'796'700	10'135'328	10'419'889	10'646'946		10'850'970

### Auflösung Neubewertungsreserve zu Gunsten EK

Erfolgsrechnung	2024		2025		2026		2027		2028		2029	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Total Aufwand	12'482'194		12'142'410		12'299'907		12'131'452		12'399'020		12'637'281	
Total Ertrag		10'669'175		8'791'585		9'256'535		8'915'644		9'003'194		9'091'621
Netto-Aufwand		1'813'019		3'350'825		3'043'372		3'215'808		3'395'826		3'545'661
<b>Steuerfuss effektiv</b>		<b>58</b>		<b>58</b>		<b>58</b>		<b>58</b>		<b>58</b>		<b>58</b>
<b>Erfolg (- Verlust/ + Gewinn)</b>	<b>1'927'982</b>		<b>-126'825</b>		<b>338'628</b>		<b>284'562</b>		<b>227'057</b>		<b>204'023</b>	

Investitionsrechnung	2024		2025		2026		2027		2028		2029	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
50 Sachanlagen (W)	1'612'775		4'177'400		5'698'964		2'235'858		190'000		170'000	
63 Investitionsbeiträge		343'310		836'000		580'000		395'000		210'000		210'000
Total	1'612'775	343'310	4'177'400	836'000	5'698'964	580'000	2'235'858	395'000	190'000	210'000	170'000	210'000
<b>Netto-Investition</b>		<b>1'269'465</b>		<b>3'341'400</b>		<b>5'118'964</b>		<b>1'840'858</b>		<b>-20'000</b>		<b>-40'000</b>



### **a) Antrag Steuerfuss für das Jahr 2026**

Der Gemeinderat beantragt, dem unveränderten Steuerfuss von 58% für das Jahr 2026 zuzustimmen.

### **b) Antrag Budget für das Jahr 2026**

Der Gemeinderat beantragt, dem Budget der Politischen Gemeinde und der Technischen Betriebe Kemmental (Erfolgs- und Investitionsrechnung) für das Jahr 2026 zuzustimmen.

---

## **Traktandum 11**

### **Neue Gemeindeordnung Kemmental**

Die aktuell gültige Gemeindeordnung der Gemeinde Kemmental stammt aus dem Jahr 2005 (mit einer Artikelstreichung 2017). Seither haben sich verschiedene organisatorische und verwaltungstechnische Entwicklungen ergeben, welche eine Gesamtrevision der Gemeindeordnung erforderlich machten. Zur Überarbeitung der Gemeindeordnung hat sich eine Arbeitsgruppe aus der Bevölkerung zur Verfügung gestellt. Diese setzte sich aus fünf interessierten Bürgerinnen und Bürgern sowie einem Mitglied der Rechnungsprüfungskommission und einer Vertretung aus dem Gemeinderat zusammen. Sie erarbeitete in mehreren Sitzungen die vorliegende Fassung. Ziel war es, die Gemeindeordnung an die heutigen rechtlichen Rahmenbedingungen sowie an die sich veränderten, aktuellen Bedürfnisse der Gemeinde und Gesellschaft anzupassen. Der Entwurf der neuen Gemeindeordnung wurde dem Departement für Inneres und Volkswirtschaft des Kantons Thurgau zur Vorprüfung unterbreitet. Der Kanton bestätigte die formelle und materielle Rechtskonformität des Entwurfs und erteilte grundsätzlich eine positive Rückmeldung. Einzelne redaktionelle Präzisierungen wurden in der Folge berücksichtigt. Im Anschluss an die kantonale Vorprüfung wurde die neue Gemeindeordnung in die öffentliche Vernehmlassung gegeben. Sämtliche Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Kemmental hatten die Möglichkeit, bis zum 31. August 2025 schriftlich Stellung zu nehmen. Für die eingegangenen Rückmeldungen danken die Arbeitsgruppe



und der Gemeinderat herzlichst. Die Rückmeldungen wurden sorgfältig geprüft und, wo immer sachlich und rechtlich sinnvoll, in die finale Fassung eingearbeitet.

Die neue Gemeindeordnung bildet die Grundlage für eine zeitgemässe Organisation der Gemeinde, klare Zuständigkeitsregelungen und eine moderne, transparente Verwaltungsstruktur. Sie ersetzt die bisherige Gemeindeordnung aus dem Jahr 2005.

### **Antrag des Gemeinderates**

Der Gemeinderat beantragt, dem Erlass der neuen Gemeindeordnung der Gemeinde Kemmental mit in Kraftsetzung per 1. Januar 2026 zuzustimmen. Die bisherige Gemeindeordnung vom Jahr 2005 (teilrevidiert 2017) wird aufgehoben.



## Traktandum 12

### Verabschiedung von zwei Mitgliedern der Rechnungsprüfungskommission (RPK)

Es haben zwei Mitglieder der Rechnungsprüfungskommission (RPK) ihren Rücktritt eingereicht.

**René Brauchli, Alterswilen**, wurde an der Gemeindeversammlung Budget 2018, per 01.01.2018 ins Gremium der RPK gewählt.  
Ab 2023 führte er als Aktuar das Protokoll der RPK-Sitzungen.  
Nach sieben Jahren hat er sich entschieden, sein Amt abzugeben.

**Andy Hodel, Alterswilen**, wurde an der Gemeindeversammlung Budget 2020, per 01.01.2020 ins Gremium der RPK gewählt.  
Nach fünf Jahren ist für ihn die Zeit gekommen, andere Herausforderungen anzunehmen.

Wir danken René Brauchli und Andy Hodel für die investierte Zeit während ihres wertvollen Einsatzes und wünschen ihnen von Herzen das Allerbeste für die Zukunft.